

GANGJIN 

Web Contents



목차

목차	2
공공언어	3
한눈에 알아보는 공공언어 바로쓰기	3
첨부파일(2)	3

한눈에 알아보는 공공언어 바로쓰기

작성일 2023.03.23 17:54 등록자 장기승 조회수 79

- 첨부파일(2) 공공언어 바로쓰기(기안문).jpg 7 hit/73.7 KB [다운로드](#)
 공공언어 바로쓰기(바른사용).jpg 12 hit/81.6 KB [다운로드](#)

보도자료

보도자료

사람이 있는 문화

배포일시	2000년 7월 31일	담당부서	국립국어원 공공언어과
담당과장	000	담당자	학예연구사

외국인 불법 체류 불법 고용¹ 디어상은 안됩니다²

- 단속이 강화됩니다.
 - ³금년 하반기 중에 강력한 ⁴정무합동단속이 예정되어 있으며,
 - 불법고용주는 최고 2,000만 원의 ⁵법칙금 부과 또는 형사 처벌을 받게 되고, 정상적인 외국인 ⁶고용이 제한됨.
- 자진하여 출국하면 혜택을 받습니다.
 - 처벌이 면제되고,
 - 다시 ⁷입국할 수 있도록 ⁸입국규제가 완화됨.
- 외국인을 합법적으로 고용할 수 ⁹있습니다.
 - 고용 허가제, 방문 취업제 등 ¹⁰외국인력제도 적극 활용

*외국인 불법 ¹¹고용 및 불법 체류자 신고: ☎ 1588-0000(출입국관리사무소)
 외국인근로자 ¹²고용안내: ☎ 1588-0000(고용노동부 전국고용지원센터)
 ○○충합고용지원센터(외국인 팀): ☎ 000-000-0000

68 + 개정 한눈에 알아보는 공공언어 바로 쓰기

둘째 마당 _ 공문서 작성의 실제

표현

- ⑤ **법칙금 부과 또는 → 법칙금을 부과받거나**
- '법칙금 부과 또는 형사 처벌을 받게 되고'는 이색하게 접속된 구문이다. 따라서 '법칙금을 부과받거나'로 고쳐서 뒤에 나오는 '형사 처벌을 받게 되고'와 대등하게 이어지도록 한다.

(http://www.gangjin.go.kr)

- ⑥ ~이 제한됨 → ~을 제한받음
 - '불법 고용주는'이 주어이므로 '외국인 고용을 제한받음'으로 쓰는 것이 자연스럽다.
- ⑩ 외국인력제도 → 외국 인력 고용 제도
 - '외국인력제도'는 무엇을 의미하는지 쉽게 알 수 없다. '외국 인력 고용 제도'로 풀어서 쓰는 것이 바람직하나.

띄어쓰기

- ① 더이상은 → 더 이상은
 - '더 이상은'은 별개의 단어이므로 띄어 쓴다.
- ② 안됩니다 → 안 됩니다
 - '안'이 '되다'를 부정할 때에는 '안 되다'로 띄어 쓴다. '일, 현상이 좋게 이루어지지 않음, 또는 섭섭하거나 기뻐서 마음이 언짢음' 등을 뜻할 때만 '안되다'로 붙여 쓴다.
- ④ 정부합동단속이 → 정부 합동 단속이
- ⑧ 입국규제가 → 입국 규제가
- ⑫ 고용안내 → 고용 안내
 - 한 단어가 아니면 띄어 쓴다.
- ⑦ 입국 할 → 입국할
 - '-하다'는 앞말과 붙여 쓴다.
- ⑪ 고용및 → 고용 및
 - '및'은 앞뒤 말과 띄어 쓴다.

맞춤법

- ③ 있습니다 → 있습니다
 - '-읍니다'는 비표준어이고, '-습니'다가 표준어이다.

낱말

- ③ 금년 → 올해
 - 될 수 있으면 쉬운 말을 쓴다.

[보도자료 예시]

국립국어원 사람이 있는 문화
 보도자료
 배포일시 2000년 7월 31일
 담당부서 국립국어원 공공언어과
 담당과장 000
 담당자 학예연구사

외국인 불법체류! 불법 고용! ① 더이상은 ② 안됩니다

단속이 강화됩니다.

- ③ 금년 하반기 중에 강력한 ④ 정부합동단속이 예정되어 있으며,
- 불법고용주는 최고 2,000만 원의 ⑤ 범칙금 부과 또는 형사 처벌을 받게되고, 정상적인 외국인 ⑥ 고용이 제한됨.

자진하여 출국하면 혜택을 받습니다.

- 처벌이 면제되고,
- 다시 ⑦ 입국할 수 있도록 ⑧ 입국규제가 완화됨

외국인을 합법적으로 고용할 수 ⑩ 있습니다.

- 고용허가제 방문취업제 등 ⑩ 외국인력제도 적극 활용

*외국인 불법 ⑪ 고용및 불법 체류자 신고 : 1588-0000(출입국관리사무소)

외국인근로자 ⑫ 고용안내 : 1588-0000(고용노동부 전국고용지원센터)

00종합고용지원센터(외국인 팀) : 000-000-0000

[바로 쓰기]

[표해]

[쓰리]

⑤ 범칙금 부과 또는 → 범칙금을 부과받거나

· '범칙금 부과 또는 형사 처벌을 받게 되고는 어색하게 접속된 구문이다. 따라서 '범칙금을 부과받거나'로 고쳐서 뒤에 나오는 '형사 처벌을 받게 되고와 대등하게 이어지도록 한다.

⑥ ~이 제한됨 → ~을 제한받음

· '불법 고용주는 이 주어이므로 외국인 고용을 제한받음으로 쓰는 것이 자연스럽다.

⑩ 외국인력제도 → 외국 인력 고용 제도

'외국인력제도'는 무엇을 의미하는지 쉽게 알 수 없다. '외국 인력 고용 제도'로 풀어서 쓰는 것이 바람직하다.

[띄어쓰기]

① 더 이상은 → 더 이상은

· '더 이상은' 별개의 단어이므로 띄어 쓴다.

② 안 됩니다 → 안 됩니다

· '안'이 '되다'를 부정할 때에는 '안 되다'로 띄어 쓴다. '일, 현상이 좋게 이루어지지 않음.

또는 섭섭하거나 가엾어 마음이 언짢음' 등을 뜻할 때만 '안되다'로 붙여 쓴다.

④ 정부합동단속이 → 정부 합동 단속이

⑧ 입국규제가 → 입국 규제가

⑫ 고용안내 → 고용 안내

· 한 단어가 아니면 띄어 쓴다.

⑦ 입국 할 → 입국할

· '-하다'는 앞말과 붙여 쓴다.

⑪ 고용및 → 고용 및

· '및'은 앞뒤 말과 띄어 쓴다.

[맞춤법]

⑨ 있습니다 → 있습니다

· '-읍니다'는 비표준어이고, '-습니다'가 표준어이다.

[낱말]

③ 금년 → 올해

· 될 수 있으면 쉬운 말을 쓴다.

출처 개정 한눈에 알아보는 공공언어 바로쓰기 (국립국어원)

목록

GANGJIN

Web Contents

